





ខែងសាយាតាងសុខ្មានសុខ្មាន





ព្រះសមានមន៍អាតូលិតនូមិនានត្តំពេញ ចូរស្រឡាញ់គ្នា

ជាបងប្អូនឲ្យបានជាប់ជានិច្ច! (ហេប្រឺ ១៣,១)

យុវជនកម្ពុជា និងឡាវ ជាទីស្រឡាញ់!

ពេញមួយសប្តាហ៍នៃទិវាយុវជនឡាវ-កម្ពុជា ជាពេលវេលាដ៏មានអំណរសប្បាយ ដើម្បីបង្រួបបង្រួមយើងជាបងប្អូន ក្នុងអង្គព្រះគ្រីស្ត!

ព្រះសហគមន៍ទាំងពីររបស់យើង បានជួបជុំគ្នានៅក្នុងនាមក្រុមលោកអភិបាលជាព្រះសហគមន៍តែមួយ ចាប់តាំងពី ឆ្នាំ១៩៦៨!

ព្រឹត្តិការណ៍នៅឆ្នាំ១៩៧៥ បានរារាំងក្រុមលោកអភិបាលរបស់បងប្អូនមិនឲ្យមកជួបជាមួយគ្នា អស់រយៈពេលជា ច្រើនឆ្នាំ។ សូមអរព្រះគុណព្រះជាម្ចាស់ ចាប់ចាប់ពីប៉ុន្មានឆ្នាំកន្លងមកក្រុមលោកអភិបាលព្រះសហគមន៍ឡាវ-កម្ពុជា អាចជួបគ្នានៅប្រទេសឡាវក៏បាននិងប្រទេសកម្ពុជាក៏បាន។

ជំនួបក្រុមលោកអភិបាល ជាពេលវេលាមួយសម្រាប់ចែករំលែក និងជួបសន្ទនាគ្នារវាងព្រះសហគមន៍ទាំងពីររបស់ យើង។

ទិវាយុវជនឡាវ-កម្ពុជានេះ ជាជំហានមួយទៀតនៅក្នុងជួបសន្ទនាគ្នាផ្ទាល់និងការស្វែងយល់គ្នាទៅវិញទៅមក។ ពិភពលោកកំពុងតែផ្លាស់ប្តូរយ៉ាងរហ័ស។ សង្គមរបស់យើងបើកចំហយ៉ាងទូលំទូលាយចំពោះពិភពលោកនេះ។ ទីផ្សាររួមនៃសមាគមន៍ប្រជាជាតិអាស៊ីអាគ្នេយ៍ (អាស៊ាន) គឺនឹងចាប់ផ្តើមនៅចុងឆ្នាំនេះ។ ក៏ប៉ុន្តែប្រសិនបើទីផ្សារនេះ កសាងតែលើផ្នែកសេដ្ឋកិច្ច និងនយោបាយ តើអាចទទួលបានជោគជ័យបានដែរឬទេ?។

យើងជាគ្រីស្តបរិស័ទកាតូលិក យើងត្រូវតែមានចំណែករបស់យើងនៅក្នុងការស្ថាបនានេះ ដោយជួយឲ្យមនុស្ស ទាំងអស់បើកចិត្តគំនិតទូលាយ ចំពោះភាតរភាព និងចំពោះការគោរពសេចក្តីថ្លៃថ្នូរដ៏លើសលប់របស់មនុស្សម្នាក់ៗ។

យើងជាគ្រីស្តបរិស័ទកាតូលិក យើងទទួលបានការត្រាស់ហៅឲ្យចូលរួមក្នុងការសន្ទនាជាមួយមនុស្សឯទៀតៗនិង ជាមួយសាសនាដទៃទៀត ដើម្បីធ្វើឲ្យការយល់ដឹងកាន់តែប្រសើរ និងដើរជាមួយគ្នាឆ្ពោះទៅរកសន្តិភាពនិងយុត្តិធម៌។

ឬន២យុវជន យុវនារីជាទីស្រឡាញ់! កាត្រោស់ហៅនេះគឺសម្រាប់ប្អូននៅថ្ងៃនេះ! អាស៊ានទាមទារជាពិសេសការ ស្ថាបនាសន្តិភាពនៅក្នុងកិច្ចសន្ទនាជាមួយគ្នា។

ក្នុងប៉ុន្មានថ្ងៃខាងមុខនេះ ជាឱកាសដ៏ពិសេសសម្រាប់ការសន្ទនាជាមួយគ្នា និងចែករំលែកដោយចិត្តស្រឡាញ់ក្នុង អង្គព្រះគ្រីស្តនិងភាពជាបងប្អូននឹងគ្នា។

សូមព្រះជាម្ចាស់ប្រទានព្រះពរដល់អស់បងប្អូននិងបើកដួងចិត្តរបស់បងប្អូនដើម្បីស្រឡាញ់អ្នកជិតខាងរបស់ខ្លួនជា បងប្អូនប្រុសស្រីដែលព្រះជាម្ចាស់ប្រទានឲ្យយើង!

អភិបាលព្រះសហគមន៍ភូមិភាគភ្នំពេញ

ប្រធានក្រុមលោកអភិបាលព្រះសហគមន៍ឡាវ-កម្ពុជា(CELAC)



Apostolic Vicariate of Phnom Penh

"LOVE EACH OTHER AS BROTHERS AND SISTERS" (Hb 13.1)

Dearest Youths of Laos and Cambodia!

It is a great joy to celebrate for a week, the brotherhood that unites us in Christ! Our two churches gathered in the same Episcopal Conference since 1968! The events in 1975, have prevented your bishops to come together for many years. Thanks God, now, every year, the Episcopal Conference of Laos and Cambodia can meet alternately in Laos and Cambodia.

The meeting of bishops is a time for sharings and encounters between our two Churches. These Laos-Cambodia Youth days are one more step in the encounter and reciprocal understandings.

The world is changing fast. Our societies is largely open up to this world in movment. The common market of ASEAN is upon us. But this market if it does succeed, can be built only on economic and political considerations? We Catholics, we must have our part in this construction by help all to opening hearts and minds to brotherhood and respect for the transcendent dignity of every human being.

We Catholics, we are called to enter into dialogue with people and with other religions to better understanding and walk together towards peace and justice.

Dear Youths, this call is for you today! The Asean requires above all, the construction of peace in the dialogue. Theses days are a special occasion for encouting and sharing in Christ's love and brotherhood! God bless you all and open the doors of your heart to love your neighbor, which is our brother and our sister that God offers to us!

+Olivier SCHMITTHAEUSLER

Chui Manuelu

Apostolic Vicar of Phnom Penh

President of the Episcopal Conference Laos-Cambodia (CELAC)

ព្រះសហគមន៍កាតូលិកគីឡូម៉ែតលេខ១១ នៃមណ្ឌល សកម្មភាពភ្នំពេញខាងជើង បានប្រាព្វេពិធីថ្វាយអភិបូជា លែកសន្តីម៉ារីម៉ាដាឡាជាឧបការី កាលពីថ្ងៃទី២៥ កក្កដា កន្លងទៅ ដោយមានការអញ្ជើញចូលរួមពីសំណាក លោក បូជាចារ្យ កាលេណានី ឆាលេស លោកបូជាចារ្យហ្គូស្កាវ៉ូ និងលោកបូជាចារ្យ រឿង ធ័ត្រសិរី រួមជាមួយបងស្រី និង គ្រីស្តបរិស័ទយ៉ាងច្រើនកុះករ។

ព្រះសហគមន៍កាតូលិកគីឡូម៉ែតលេខ១១ (ស្វាយ ប៉ាក) មានព្រះវិហារឈ្មោះថាសន្ដីម៉ារីម៉ាដាឡា។ លោក បូជាចារ្យឆារលេសបានមានប្រសាសន៍ថា៖ សូមឲ្យគ្រីស្ដ បរិស័ទចេះទទួលស្គាល់អំពើបាបបេស់ខ្លួន ហើយត្រូវកែប្រែ ចិត្តគំនិតនិងមានជំនឿលើព្រះជាម្ចាស់ ដោយមិនប្រពឹត្ត អំពើបាបតទៅទៀត។ លោកបូជាចារ្យបានឲ្យដឹងទៀតថា ម៉ារីម៉ាដាឡាជាស្ត្រីពេស្យា មានបាបធ្ងន់មុននឹងក្លាយជា សន្ដបុគ្គល ប៉ុន្ដែក្រោយពេលដែលជួបជាមួយព្រះយេស៊ូ គាត់កែប្រែចិត្តគំនិត និងក្លាយជាមនុស្សចង់នៅជាប់ជា មួយព្រះយេស៊ូអស់មួយជីវិត។ ហើយដោយសារជំនឿ ព្រះយេស៊ូ ប្រោសគាត់ឲ្យក្លាយជាមនុស្សបរិសុទ្ធ។

កម្មធើនេះប្រព្រឹត្តទៅដោយមានជាការដង្ហែនូវសំណាករបស់ សន្តីម៉ារីម៉ាដាឡាជុំវិញភូមិនិងមានអធិដ្ឋានតាមដំណាក់។ នៅក្នុងកម្មវិធីនោះ លោកបូជាចារ្យរឿង ច័ត្រសិរី បាន ប្រកាសជាផ្លូវការផ្ទេរសិទ្ធិ ទទួលខុសត្រូវលើព្រះសហគមន៍ ចំនួន៤ គឺព្រែកតាទែន អន្លង់ក្លាន ស្វាយប៉ាក និងសែន សុខ នាខែកញ្ញាខាងមុខនេះជូនលោកបូជាចារ្យឆារលេស៕ ស្រីមាស



Church Commemorates Patron Saint Mary Magdalene

The Church in Kilometer 11 in the pastoral sector of Northern Phnom Penh last 25th July 2015, commemorated the feast of Mary Magdalene with a Eucharistic celebration. The celebration was attended by Frs. Charles Nani Kale, Gustavo Adrian Benitez and Chatsirey Roeung, the chancellor and general secretary of the Vicariate, together with a good number of parishioners.

The Church in Kilometer 11 (Spay Pak) is normally known as St. Magdalene's Church. Fr. Charles said: "Dear parishioners please make your confession to have a change of heart as well as faith in God by keeping away from sins. The priest reminded all that Mary Magdalene was a prostitute with many sins but after encountering Jesus she stayed away from committing sins and later became a saint. It was her faith in Jesus that purified her.

The celebration with a procession where the statue of Saint Mary Magdalene was carried in procession around a village by the parishioners as prayers and hymns were recited and sung praising God. Fr. Chatsirey Roeung as the chancellor and general secretary made a formal announcement of the appointment of Fr. Charles to be in charge of four parishes such as Prek Taten, Anglong Kangan, Svay Pak and SenSok from September 2015.



VICARIATE សកម្មភាពរួម

លេងអង្គជាលធ្នើនទាំងងូវីខេង្គនិងបំណុណ្ណ

លោកអភិបាលអូលីវីយេជ្មីតអីស្លែរជាអភិបាលភូមិភាគ ភ្នំពេញ និងលោកអន់តូនីសាមីស៊ូសៃរាជ្យ ជាអភិបាលភូមិ កំពង់ចាមបានធ្វើទស្សនកិច្ចសួរសុខទុក្ខបុគ្គលិកលោកគ្រូ អ្នកគ្រូ និងសិស្សានុសិស្សនៃវិទ្យាល័យចម្រើនវិជ្ជាស្ថិតនៅ ភូមិបារាយកើត ឃុំបារាយកើត ស្រុកព្រៃវែង ខេត្តព្រៃវែង កាលពីថ្ងៃទី២២ កក្កដា កន្លងទៅ ដោយមានអ្នកចូលរួម ប្រមាណជាង ១៥០នាក់។

លោកអភិបាល អន់តូនីសាមី ស៊ូសៃវាជ្យ បានមាន ប្រសាសន៍ក្នុងពិធីនោះថា វិទ្យាល័យចម្រើនវិជ្ជា ជាសាលា មួយដែលទទួលបានភាពជោគជ័យនៅក្នុងវិស័យអប់រំនេះ ដោយសារការខិតខំរៀនបេស់សិស្ស និងជាពិសេសមានការ យកចិត្តទុកដាក់ពីលោកគ្រូអ្នកគ្រូក្នុងការបង្រៀនផងដែរ។

លោកអភិបាលក៏បានបញ្ជាប់ប្រាប់ផងដែរថា៖ វិទ្យា ល័យនេះ គឺយកគំរូពីវិទ្យាល័យចំណេះទូទៅ និងបណ្ដុះ បណ្ដាលវិជ្ជាជីវៈសន្តហ្វ្រង់ស្វ័រនៅខេត្តតាកែវ។

លោកអភិបាលអូលីវីយេជ្មីតអីស្ល៊ែរ បានលើកទឹកចិត្ត ដល់សិស្សានុសិស្សទាំងអស់ឲ្យខិតខំតស៊ូដើម្បីទទួលបាន ជោគជ័យ ក្នុងជីវិតជានិស្សក្នុងពេលឆាប់ៗខាងមុខនេះ។

លោកអភិបាលក៏បានរំឭកដល់សិស្សានុសិស្សឲ្យខិត ខំរៀន អោយចេះកាសខ្មែរអោយបានច្បាស់លាស់ ហើយ ត្រូវមានជំនាញមួយពិតប្រាកដរៀនភាសាអង់គ្លេសបន្ថែម ចេះបង្កើតទំនាក់ទំនងជាមួយគ្នានិងគ្នា និងត្រូវចេះបង្កើត គំនិតច្នៃប្រឌិតថ្មី។

យុវនារី បឿន សុខហ៊ាន់ ជាកូនសិស្សថ្នាក់ទី១២ម្នាក់ នៃវិទ្យាល័យចម្រើនវិជ្ជា បានមានចំណាប់អារម្មណ៍ថា ៖ គាត់ ពិតជាចូលចិត្តប្រព័ន្ធអប់រំ របស់វិទ្យាល័យចម្រើនវិជ្ជានេះ ណាស់ គឺវិទ្យាល័យនេះមានការអប់រំប្រកបដោយសុក្រឹត ភាពយុត្តិធម៌មានខាងវិន័យតឹងរឹងនិងជាពិសេសទៅទៀត នោះគឺបង្រៀនពីរបៀបរស់នៅក្នុងសង្គម សេចក្ដីស្រលាញ់ ការជួយគ្នាទៅវិញទៅមក សុជីវិធម៌ សីលធម៌ជាដើម។ ក្នុង ការប្រលងបឋមសិក្សាទុតិយភូមិឆ្នាំនេះ សុខហ៊ាន់ មាន ជំនឿជឿជាក់ថាគាត់នឹងទទួលបានជោគជ័យ ។

វិទ្យាល័យចម្រើនវិជ្ជា ជាសាលាមួយរបស់ព្រះសហគមន៍ កាតូលិកដែលធ្វើការសហការជាមួយរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា ដើម្បីអប់រំយុវជនពីកំរិតថ្នាក់ទី១០ដល់ទី១២និងមានផ្តល់ អាហារូបករណ៍មួយចំនួនដល់សិស្សកម្រិតឧត្តមសិក្សាផងដែរ។

ក្នុងដំណើរទស្សនកិច្ចនោះ លោកអភិបាលអូលីវីយេ បានផ្តល់អាហារូបករណ៍ចំនួន១០០% ចំនួន៥កន្លែងដល់ សិស្សក្នុងសាលានេះ ដែលនឹងប្រលងជាប់ក្នុងឆ្នាំសិក្សា នេះ ដើម្បីរៀននៅថ្នាក់ឧត្តមសិក្សានៅវិទ្យាស្ថានសន្តប៉ូល ក្នុងខេត្តតាកែវ៕ រ៉ាវី និង សុធីវិទ្វ



Bishops Visits High School

Rt. Rev. Olivier Schmitthaeusleur, the bishop of the Apostolic Vicariate of Phnom Penh, Msgr. Antonysamy of the Apostolic Prefecture of Kampong Cham on 22nd July 2015 visited the staff, teachers and students, estimated at 150 of Chamroeun Vichear High School located in Baray Kert village, Baray Kert commune, Prey Veng province's Prey Veng district.

Msgr. Antonysamy spoke at the ceremony that Chamroeun Vichear High School has succeeded in the education sector thanks to the students trying and studying hard and especially teachers' attention in teaching. The local Ordinary stressed that the high school followed the example of the high school of general knowledge and vocational training of St. Francis of Assisi High School in Takeo province.

Bishop Olivier encouraged all the students to try to study hard in order to achieve success in life. The bishop reminded the students to try hard to study the Khmer language better and hence acquiring a real skill, learning English, creating relationships with one another and creativity.

One of the 36 grade 12 students Boeun Sokhan of Chamroeun Vichear High school expressed her feelings that she did like the educational system of Chamroeun Vichear High School, the high school has education to perfection, with justice and strict disciplines even and especially the school teaches about the way to live in society, about love, about mutual help about good manners and about morality.

Chamroeun Vichear High is a school run by the Catholic Church in Cambodia, in collaboration with the Royal Government of Cambodia in order to educate youth at grade 10-12 levels and also the school provides a scholarship for advanced students.

During his visit, Bishop Olivier granted 100 percent scholarships for five students who will pass the grade 12 national exams this year in order to pursue higher education at Saint Paul's Institute in Takeo province.

ព្រះទិទារសន្តសិលា មានមេត្ត៩ឧ៩៤ថ្នាំមុនមេននួលអគ្គសញ្ញាលាមថ្នាស

ព្រះវិហាសេន្តសិលា នៃព្រះសហគមន៍កាតូលិកពោធិ៍ ចិនតុង បានរៀបចំឲ្យគ្រីស្តបរិស័ទចំនួន១៩នាក់ ទទួល អគ្គសញ្ញាលាបថ្ងាស ដែលមានលោកអភិបាលអូលីវីយេ ជ្មីតអីស្ល៊ែរជាអធិបតី។ កម្មវិធីនេះធ្វើឡើងនាថ្ងៃទី៥កក្កដា ២០១៥ ដោយមានគ្រីស្តបរិស័ទចូលរួមជាង៣០០នាក់។

អគ្គសញ្ញាលាបថ្វាស តាមជំនឿនៃព្រះសហគមន៍ កាតូលិក គឺជាជំហានមួយនៃអគ្គសញ្ញាដែលដៅបញ្ជាក់ថា បេក្ខជន ក្លាយជាគ្រីស្តបរិស័ទពេញលក្ខណៈ គឺពេញវ័យក្នុងជំនឿ។ បេក្ខជន នឹងពោរពេញដោយព្រះវិញ្ញាណដ៏វិសុទ្ធដែលផ្តល់ កម្លាំង ជំនឿ ប្រាជ្ញាក្នុងការថ្លែងព្រះបន្ទូល ប្រកាសដំណឹង ល្អ អំពីការសង្គ្រោះរបស់ព្រះយេស៊ូ អំពីអំណរសប្បាយ ដែល ខ្លួនបានទទួល និងបង្ហាញពីវត្តមានរបស់ព្រះអង្គនៅក្នុង ជីវិតរបស់ពួកគេផ្ទាល់។

ក្នុងធម្មទេសនា លោកអភិបាល អូលីវីយេ បានផ្ដាំផ្ញើ ដល់គ្រីស្ដបរិស័ទទាំងអស់ ជាពិសេសសម្រាប់អ្នកទាំង ១៩នាក់ ឲ្យយល់ថា ព្រះវិញ្ញាណដ៏វិសុទ្ធ ប្រទានឲ្យមើល ឃើញពីវត្តមានរបស់ព្រះជាម្ចាស់តាមយេះអ្នកឯទៀតដែល ជាអ្នកតូចតាច និងនៅគ្រប់ទីកន្លែងទាំងអស់។ លោកបាន លើកទឹកចិត្តគ្រីស្ដបរិស័ទទាំងអស់ឲ្យចេះដាក់ខ្លួន ដោយ បន្ថែមថា ព្រះវិញ្ញណដ៏វិសុទ្ធប្រទានឲ្យយើងយល់ថា ព្រះ ជាម្ចាស់បានជ្រើសរើសអ្នកទន់ខ្សោយ ឲ្យទៅជាសញ្ញាសម្គាល់ ពីវត្តមានរបស់ព្រះជាម្ចាស់នៅក្នុងជីវិត រស់នៅបេស់យើង ដោយយកចិត្តទុកដាក់អធិដ្ឋាន បង្ហាញពីធម៌មេត្តាករុណា បម្រើ និងលើកលែងទោសឲ្យអ្នកដទៃ ដែលជាសេចក្ដី ស្រឡាញ់ ដ៏បរិបូរណ៍របស់ព្រះជាម្ចាស់។

បន្ទាប់មកបេក្ខជនទាំងអស់ទទួលអគ្គសញ្ញាដោយលោក អភិបាលលាបប្រេងគ្រីស្មាលើថ្ងាសបេក្ខជនម្នាក់ៗ និងចាត់ គេឲ្យទៅប្រកាសដំណឹងល្អក្នុងជីវិតរស់នៅរបស់គេ។ បេក្ខ នារីឈីម ចាន់ស្រីនាង បានឲ្យដឹងថា៖ ថ្ងៃនេះ ខ្ញុំជឿថា



ព្រះវិញ្ញាណដ៍វិសុទ្ធ ពិតជាបានផ្តល់កម្លាំងឲ្យខ្ញុំដើម្បីចេញ ទៅប្រកាសដំណឹងល្អ តាមរបៀបនៃការរស់នៅប្រចាំថ្ងៃ ជំនឿរឹងមាំ និងប្រព្រឹត្តអំពើល្អបន្ថែមទៀត។ កញ្ញា បញ្ជាក់ ថានឹងជួយជាកម្លាំងទៅតាមតំរូវការរបស់ព្រះសហគមន៍។

រីឯ លោក យាវ ដ្យោ ដែលជាបេក្ខជនទើបតែទទួលអគ្គ សញ្ញាថ្មីៗនេះ បានបង្ហាញជំនឿរបស់ខ្លួនថា៖ អគ្គសញ្ញា លាបថ្ងាសនឹងជួយបំភ្លឺនិងផ្តល់កម្លាំងដើម្បីប្រព្រឹត្តកិច្ចការ ផ្សេងៗឲ្យបានគាប់ព្រះហឫទ័យព្រះជាម្ចាស់ និងជួយអប់រំ ចិត្តខ្ញុំឲ្យចេះសណ្តោសប្រណីគ្នាទៅវិញទៅមក ដែលជា ការផ្សព្វផ្សាយពីព្រះបន្ទូលរបស់ព្រះជាម្ចាស់៕ ដាលីស

St. Peter's Church Has Nineteen Confirmands

St. Peter's Church in Pochentong prepared 19 Catholics to be confirmed by Rt. Rev.Olivier Schmitthaeusleur, the bishop of the Apostolic Vicariate of Phnom Penh. The Confirmation service took place on 5th July 2015 with more than 300 parishioners attending. The Sacrament Confirmation, according to the Catholic faith, is the Sacrament that confirms candidates, empowering them to be "full Catholic Christians" conferring on them the power and leverage of the Holy Spirit, the source of strength with which to go out and proclaim the Good News of God, as happened in the ancient time of the apostles.

In his homily, Bishop Olivier appealed to all the parishioners present, especially to the 19 candidates, by saying that the Holy Spirit allows the sight of the presence of God through little and insignificant people everywhere. The bishop encouraged all the Catholics to be humble by saying: "The Holy Spirit inspires us to understand that God has chosen the weak to become the sign of the presence of God in our day-to-day lives. Let us pay attention to prayer, expressing kindness, serving and forgiving other people. All are signs and reminders of the love of God."

One of the confirmands, Chhim Chansrey Neang said: "Today I believe that the Holy Spirit does bestow the strength on me in order to go out and proclaim the Good News of God by the way I live, having firm faith and doing even better deeds. This will help me in my strength according to the needs of the Church."

Another confirmand, Yav Radya expressed his faith by saying: "The Sacrament of Confirmation will enlighten and give the strength to me in order to do other works in favor of God and help educate my heart towards greater tolerance which is to promote the Word of God."

ទិនស្តាំសិត្សាមត្តេយ្យសមាគមស៍នៅគាតែទ



សាលាមត្តេយ្យព្រះសហគមន៍កាតូលិក២កន្លែងបាន រៀបចំកម្មវិធីបិទឆ្នាំសិក្សា២០១៤-២០១៥កាលពីព្រឹកថ្ងៃ ទី១៣ ខែកក្កដា កន្លងទៅ ក្រោមអធិបតីភាពលោកអភិបាល អូលីវិយេ នៅវិទ្យាល័យចំណេះទូទៅ និងបណ្តុះបណ្តាល វិជ្ជាជីវៈសន្តហ្វ្រង់ស្វ័រ ដែលស្ថិតនៅភូមិចំការទៀង ឃុំគុស ស្រុកត្រាំកក់ ខេត្តតាកែវ ដែលមានការចូលរួមពីលោកគ្រូ អ្នកគ្រូ អាណាព្យាបាលសិស្សនិងសិស្សានុសិស្សប្រមាណ

អ្នកស្រី ង៉ុយ គឹមច័ន្ទជាវី អ្នកសម្របសម្រួលសាលា មត្តេយ្យព្រះសហគមន៍កាតូលិកភូមិភាគភ្នំពេញបានសម្ដែង នូវការកោតសរសើរ ចំពោះការយកចិត្តទុកជាក់របស់លោក គ្រូអ្នកគ្រូ ក្នុងកាផ្ដល់ភាពកក់ក្ដៅ និងបង្ហាត់បង្រៀនកុមារ តូចៗអោយមានភាពវៃឆ្លាតៗអ្នកគ្រូបានបន្ថែមថាសាលា មត្តេយ្យនៅទីនេះ បានបង្ហាត់បង្រៀនទៅតាមផែនការដែល ក្រសួងអប់រំបានដាក់ជូន ហើយថែមទាំងបានបញ្ចូលកម្ម វិធីមន្ទេស័រី ដែលជាកម្មវិធីមួយមកពីប្រទេសជំប៉ុន ដែល ជួយអោយកុមារមានម្ចាស់ការលើខ្លួនឯង ទាំងការគិតការ ធ្វើការរៀន និងការបញ្ចេញគំនិតផ្ទាល់ខ្លួន។

លោកអភិបាលអូលីវីយេ បានសរសើរចំពោះភាព ភ្ជាហាន និងភាពវៃឆ្លាតរបស់កុមារទាំងនោះ ហើយលោក ក៏បានស្នើសុំឲ្យអាណាព្យាបាលទាំងអស់ ឲ្យជួយសហការ គ្នាជាមួយលោកគ្រូអ្នកគ្រូ ដើម្បីជំរុញកូនៗ ឲ្យខិតខំរៀន សូត្រនិងរៀបចំជីវិតដ៏ល្អប្រសើរ ដោយធ្វើជាកូនល្អសិស្ស ល្អ និងពលរដ្ឋល្អនៅពេលអនាគត។

បន្ទាប់ពីទស្សនានូវការសម្ដែងរបស់កុមារៗ សាលា មត្តេយ្យសន្តីតេរហ្សោ នៃព្រះកុមារយេស៊ូ និងសាលាមត្តេយ្យ ភូមិសុខសាន្ត រួចមកសាលារៀបចំសញ្ញាបត្របញ្ជាក់ ការ សិក្សាជូនដល់កុមារៗ ដែលត្រូវឡើងថ្នាក់ទីមួយ នៅឆ្នាំ សិក្សា២០១៥-២០១៦ខាងមុខ និងចែកវត្ថុអនុស្សាវីយ៍ ដល់កុមារទាំងអស់ផងដែរ។ ក្នុងឆ្នាំសិក្សា២០១៤-២០១៥កន្លងទៅនេះ សាលា មត្តេយ្យសន្តិតេរេហ្សា នៃព្រះកុមាយេស៊ូមានសិស្សសុរុប ៤២នាក់ ស្រី២៣នាក់ ហើយកុមារដែលត្រូវឡើងថ្នាក់ទី១ មាន១៣នាក់។ សាលាមត្តេយ្យភូមិសុខសាន្ត មានសិស្ស សរុប២៣នាក់ស្រី១២នាក់ និងកុមារ ដែលត្រូវឡើងទៅរៀន ថ្នាក់ទីមួយមាន១២នាក់៕ ដ៉ែត សុធីវិទ្ធ

Closure of Educational Programs of Pre-schools

Catholic Church-run two pre-schools held the closing ceremony of its education programs for the 2014-2015 academic years on the morning of July 13, 2015. Rt. Rev. Olivier Schmitthaeusleur, the bishop of the Apostolic Vicariate of Phnom Penh, together with the guardians/parents of the students estimated at 200, were all gathered together for the occasion on the compound of the high school of general knowledge and St. Francis of Assisi High School located in Chamkar Teang village, Kous commune, Takeo province's Tramkak district.

Mrs. Ngoy Kim chandavy, the coordinator of the two Catholic Church-run pre-schools within the Apostolic Vicariate of Phnom Penh, praised the teachers' attention at providing warmth and teaching children to be intelligent. The coordinator further said the pre-schools here have teaching programs in compliance with the standards set by the Ministry of Education and also initiated the Montessori educational method. This method is from Japan- that helps children master themselves both in thinking, doing, learning and in articulating their ideas.

Bishop Olivier expressed his admiration for the courage and intelligence of the children and also asked all the guardians/parents to cooperate with the teachers in order to urge their children to try to study hard and live a better life by being good children, students and model citizens in the future.

Following an entertainment performance by the children these children from St. Therese of the Infant Jesus Pre-school and the Peach Village Pre-school were presented the completion certificates. These "graduates" can now advance to the grade 1 class for the 2015-2016 years. They were also presented with souvenirs.

During the past 2014-2015 academic years, St. Therese of Infant Jesus Pre-school had a total of 42 students, of whom 23 were girls and all students will move up to the grade 1 class where there are 13 students. The Peach Village Pre-school has a total of 23 students, of whom 13 of them are girls and the children will move up to the grade 1 class where there are 12 students.

ពិធីចិនស្តាំសិត្សាសាលាមដ្តេយ្យ និចមឋមសិត្សាសាលាស៊ាន ជុនមូស្កូតុមិច្រេស

អាណាព្យាបាលសិស្សប្រមាណជាង២០០នាក់ បាន មកជួយបជុំគ្នា នៅសាលាស៊ាន ដុនបូស្កូ ដែលស្ថិតនៅ ភូមិច្រេស សង្កាត់ភ្នំពេញថ្មី ដើម្បីចូលរួមបិទឆ្នាំសិក្សា ២០១៤-២០១៥ក្រោមអធិបតីភាពលោកអភិបាលអូលីវីយេ ជ្ញីតហស្លែរ និងបងស្រីប្រធានសាលេស៊ាន ដុនបូស្កូ កាល ពីថ្ងៃទី១៩ កក្កដា ២០១៥នេះ។

លោកអភិបាលបានមានប្រសាសន៍លើកទឹកចិត្ត និង កោតសរសើរដល់អាណាព្យាបាលទាំងអស់ ដោយថ្លែងថា លោកឈឺចិត្តដោយឃើញសង្គមរបស់យើង មានបញ្ហាច្រើន ទាំងសំរាម ផ្លូវ យុវជនមួយចំនួនប្រើប្រាស់គ្រឿងញ្ញាណ និងការងារនៅក្នុងរោងចក្ររបស់មាតាបិតាសិស្សក៏មានភាព លំបាកដែរ។ តែផ្ទុយទៅវិញ លោកសប្បាយ ចិត្តដោយ ឃើញឪពុកម្ដាយ ដែលបង្កើតសង្គមគ្រួសារមួយ និងចាប់ អារម្មណ៍អំពីអនាគត និងការសិក្សារបស់កូនៗ ខុសពីឪពុក ម្ដាយខ្លះដែលប្រើប្រាស់កូន។

លោកអូលីវីយេបន្ថែមថា ៖ យើងមិនចង់ឲ្យកកូនរស់ នៅក្នុងសង្គមដែលមានបញ្ហាដូចខាងលើទេ តែចង់ឲ្យកូន មានអនាគតភ្លឺស្វាង ដោយទទួលការអប់រំខាងសីលធម៌ ចំណោះដឹង និងចែកសេចក្តីស្រឡាញ់ ដើម្បីឲ្យកូនទៅជា មនុស្សល្អនៅក្នុងសង្គម និងក្លាយទៅជាមនុស្សថ្មី។

តំណាងសិស្សថ្នាក់ទី៦ បានថ្លែងអំណរគុណដល់ សាលាដែលបានផ្ដល់ឱកាសឲ្យទទួលការអប់រំ ការលើក ទឹកចិត្ត ការអធ្យាស្រ័យ និងភាពកក់ក្ដៅ។ នាងបន្តថា៖ បទពិសោធន៍ និងចំណេះដឹងអស់រយៈពេល៤ឆ្នាំនៅទី នេះ នាងនឹងធ្វើជាកូនល្អ សិស្សល្អ ដើម្បីក្លាយជាពលរដ្ឋ ដ៏ល្អនៅក្នុងសង្គម ដោយមិនធ្វើឲ្យបងស្រី និងគ្រូៗទាំង អស់ដែលតែងតែខិតខំព្យាយាមដើម្បីពួកនាងអស់សង្ឃឹម ឡើយ។

កម្មវិធីនេះធ្វើឡើងដោយមានការសម្ដែងរឿង ប្រវត្តិ បេសកម្ម នៃក្រុមសាលាស៊ានដុនបូស្កូ ដើម្បីបង្ហាញដល់ ភ្ញៀវ កិត្តិយសទាងអស់ ហើយមានផ្ដល់បំណសរសើរដល់ សិស្សព្យកែ និងវិញ្ញាប័នបត្រដល់សិស្សថ្នាក់ទី៦ផងដែរ។

សាលាមត្តេយ្យ និងបឋមសិក្សាសាលាស៊ានដុនបូស្កូ បង្កើតឡើងដោយគោរពទៅលើចន្ទៈសន្តយូហានបូស្កូនិង អ្នកម្តាយម៉ាសាឡេរ៉ូ ដោយឈានចូលក្នុងប្រទេសកម្ពុជា ក្នុងខែតុលាឆ្នាំ១៩៩២៕ ដាលីស



Closure Pre-school and Primary School year

The presence of more than 200 people including the guardians/parents of students gathered on 19th July 2015 at Don Bosco School located in Chress village, SenSok, Phnom Penh Thmey district in Phnom Penh to attend the closing ceremony for the 2014-2015 academic year. The closing ceremony was officiated by Bishop Olivier of the Apostolic Vicariate of Phnom Penh.

Bishop Olivier encouraged and expressed his admiration for all the guardians/parents of students by saying: "He was broken-hearted to see our society experiences problems both of rubbish littered roads, some of youths use drugs and jobs in factories the guardians/parents of students do experience difficulties. Conversely he is happy to see the parents create a family society and show interest in the further and study of their children unlike some parents keep using the children to do something."

Bishop Olivier further said: "We do not want children to live in a society of the above-mentioned problems but instead we want the children to be brilliant receiving moral education, knowledge and love so that the children become good persons in society and new humans.

A representative of grade 6 students thanked the school for providing them with an opportunity to be educated, encouraged, forgiven and have warmness. The preventative further said eight years of experience and knowledge here have made her become a good daughter and a good student in order to become a model citizen in society by not making nuns and all the teachers who have always tried hard to educate her hopeless.

The ceremony also featured an entertainment show, the history of activities of Salensians Don Bosco to display all guests of honor and presented outstanding students with commendations and also the grade 6 students with completion certificates.

Salesains of Don Bosco run Pre-school and Primary school were established with respect for the will of Saint Don Bosco and Mother Masalero in October 1992 in Cambodia.

VICARIATE GITHATING TO THE STATE OF THE STAT

នេទទិន្យាល័យអន្តថា ទិនឆ្នាំសិក្សា ២០១៤ - ២០១៥



ទេវវិទ្យាល័យសន្តយ៉ូហាន ម៉ាវីយ៉ាណេ នៃព្រះសហ គមន៍កាតូលិកកម្ពុជា បានរៀបចំកម្មវិធីបិទឆ្នាំសិក្សា ២០១៤-២០១៥ ក្រោមអធិបតីកាពលោកអូលីវីយេ ជ្មីតអីស្លែរ ជា អភិបាលទទួលបន្ទុកទេវវិទ្យាល័យ និងមានការចូលរួមពី សំណាក់លោកអន់តូនី សាមី និងលោក អេនរីគេហ្វីការដេូ រួមជាមួយលោកបូជាចារ្យ និងគ្រីស្តបវិស័ទ យ៉ាងច្រើនកុះ ករ ដែលធ្វើឡើងនៅថ្ងៃទី៧ ខែកក្តុដា ឆ្នាំ ២០១៥ នៅរាជ ធានីភ្នំពេញ។

លោកអភិបាលក៏បានរំឭកនិស្សិតទេវវិទ្យាល័យក្នុង ជម្មទេសនា ឲ្យនឹកឃើញនូវអ្វីៗដែលបានទទួលពីទេវវិទ្យាល័យ និងត្រូវបន្តជីវិតជិតស្និទ្ធជាមួយព្រះជាម្ចាស់ ដើម្បីឲ្យ ព្រះអង្គជួយកែប្រែចិត្តគំនិតជាថ្មី។ លោកបន្តណែនាំឲ្យគេ យកគំរូ តាមរបៀបដែលព្រះយេស៊ូទាក់ទងជាមួយមហា ជនគឺធ្វើដំណើរពីភូមិមួយទៅភូមិមួយដើម្បីឲ្យមនុស្សទាំង នោះស្គាល់ព្រះរាជ្យព្រះជាម្ចាស់។ លើសពីនេះទៅទៀត លោកអូលីវិយេថា ៖ ត្រូវមានចិត្តអាណិតអាស្សយ៉ាងខ្លាំង គ្រប់ពេលវេលា ដល់បងប្អូនឯទៀតៗ ដែលជាសញ្ញាសម្គាល់ នៃព្រះរាជ្យព្រះជាម្ចាស់។

មុនបញ្ចប់អភិបុជាលោក បប់ នាយកទេវវិទ្យាល័យ កម្ពុជាបាន ថ្លែងអរព្រះគុណព្រះជាម្ចាស់ដែលបានណែនាំ អស់រយៈពេលមួយឆ្នាំកន្លងមក។ លោកបន្តថា៖ មួយឆ្នាំ កន្លងមកនេះ និស្សិតទាំងអស់បានដើរក្នុងមាគា៌ ដែលព្រះ ជាម្ចាស់បានបង្ហាញដល់ពួកគេ។ លោកនាយករូបនេះ ក៏ បានថ្លែងអំណរគុណ ដល់លោកអភិបាលទាំងបីភូមិភាគ ដែលមានវគ្គមាន ដែលជាសញ្ញានៃការគាំទ្រ និងលើកទឹក ចិត្តខ្លាំងដល់និស្សិត។ជាពិសេសលោកអភិបាលអូលីយែ ដែលតែងតែយកចិត្តទុកដាក់ និងមកណែនាំនិស្សិតជារៀង រាល់ខែ។ ក្នុងកម្មវិធីនេះក៏មានការប្រគល់សញ្ញាបត្រទេវវិទ្យា ដល់លោកបុជាចារ្យសុខណានិងអញ្ជើញបងប្អូនទាំងអស់ឲ្យ ទស្សនាបទបង្ហាញអំពីជីវិតនិស្សិតទេវិទ្យាល័យផងដែរ៕

ក្នុងឆ្នាំសិក្សា២០១៤-២០១៥នេះទេវវិទ្យាល័យ មាន និស្សិតចំនួន៧រូប ក្នុងនោះឆ្នាំទីមួយមាន៤នាក់ ឆ្នាំទីពីរ មាន២នាក់និងបងប្រុសសៃ សាធ ដែលជាឆ្នាំចុងក្រោយ។ ទេវិទ្យាល័យសន្តយ៉ូហានម៉ារីវិយ៉ាណេជាសាលាមួយរបស់ ព្រះសហគមន៍កាតូលិកទទួលតែយុវជនណា ដែលចង់ សិក្សា និងស្វែងយល់ព្រមទាំងឆ្លើយតបចំពោះការត្រាស់ ហៅ បេស់ព្រះជាម្ចាស់ ក្នុងជីវិតជាបូជាចារ្យកាតូលិកបម្រើ តាមព្រះសហគមន៍ កាតូលិកក្នុងភូមិភាគនីមួយៗ កម្មវិធី សិក្សាមានរយៈពេល៦ឆ្នាំ ៕ ដាលីស

Major Seminary Closes 2014-15 Academic Year

On the evening of 7th July 2015, the major Seminary of St. Jean Marie Vianney run by the Catholic Church in Cambodia initiated a ceremony to close the 2014-15 academic year. The closing ceremony was officiated by Rt. Re Olivier Schmitthaeusleur, the bishop of the Apostolic Vicariate of Phnom Penh who is also in charge of the Major Seminary. Also present at this function were the two Apostolic Prefects, Msgr. Enrique Figaredo of Battambong and Msgr. Antonysamy of Kampong Cham Prefectures, together with priests and a good number of Catholics.

In his hominy, the bishop also reminded the seminarians to re-call what they received from the Major Seminary and to continue to live in a close sense of intimacy with God. The bishop instructed them to follow the ways of Jesus who communicated in a special way with the people which took Him to several villages covering long distances to make them know and understand the Kingdom of God.

Furthermore, Bishop Olivier reminded the seminarians that they should have a deep sense of compassion all the time towards the people they serve because they are the sign of the Kingdom of God.

Before the concluding rite, Fr. Bob, the rector, thanked God for inspiring him for the past year. The priest further said, all the seminarians had walked the way Jesus ushered them into. The rector also thanked the bishop and the Apostolic Prefects for their presence which was as a sign of support and encouragement for the seminarians. He pointed out that Bishop Olivier always visits the Seminary to counsel the students every month.

During the 2014-15 academic year, the Major Seminary had seven seminarians, of whom four seminarians are the first year students, another two are in the second year and Bro. Se Sat is in the final year. The Major Seminary of St. Jean Marie Vianney is a school run by the Catholic Church and the school receives youth who have the intention of studying to understand the Catholic faith as well as respond to the calling of God by living priestly lives and serving the Catholic Church in each diocese. The study program at the Major Seminary is for six-years after which the final year seminarian has to pass some exams before he is ordained a deacon and then a full priest of the Catholic church.

O សកម្មភាពរួម VICARIATE

ពិធីទ្រងល់សញ្ញាមគ្រះល់និស្សិងខំនាន់នី២ នៃសាលអម់រំគ្រីស្តមរិស័ន សន្តយ៉ូស្ទីន៤៣រួម

និស្សិតនៃសាលាអប់រំគ្រីស្តបរិស័ទ សន្តយ៉ូស្ទីន ចំនួន ៤៣នាក់ បានទទួលសញ្ញាប័តបញ្ចប់ការសិក្សា រយៈពេល ២ឆ្នាំដោយបានស្វែងយល់អំពីជំនឿព្រះសហគម៍និងសង្គម ក្រោមអធិបតីភាពលោកអភិបាលអូលីវីយេ ជ្ញីតអីស្ល៊ែរនិង ចូលរួមដោយក្រុមយុវជននិងគ្រីស្តបរិស័ទ យ៉ាងច្រើនកុះករ នៅព្រះវិហារសន្តប៉ូល និងសន្តសិលាភ្នំពេញថ្មីនាថ្ងៃទី១១កក្កដា ២០១៥។

លោកអភិបាលអូលីវីយេ បានមានប្រសាសន៍ទៅកាន់ និស្សិត ក៏ដូចជាគ្រីស្តបរិស័ទទាំងអស់ ឲ្យយល់ពីតួនាទីគ្រីស្ត បរិស័ទ ដើម្បីជួយឲ្យព្រះសហគមន៍មានការរីកចម្រើនថែម ទៀត ដោយត្រូវរៀនបន្ថែមទៀត ដើម្បីឲ្យជំនឿរបស់យើង ច្បាស់ទៅៗ និងពេញលេញ។

លោកបន្តថា សាលាសន្តឃុំស្ទីនរយៈពេល២ឆ្នាំកន្លង មកនេះ តាមរយៈការអធិដ្ឋាន ការជួបជុំគ្នា គឺដើម្បីស្វែងរក ព្រះជាម្ចាស់នៅក្នុងជីវិតផ្ទាល់ខ្លួន និងអនុវត្តន៍តាមព្រះ បន្ទូលដូចជា ១) ជួយឲ្យយល់ពីតួនាទីរបស់យើង ជាគ្រីស្ត បរិស័ទ និងទទួលស្គាល់ថា មានតែព្រះជាម្ចាស់ទេដែល ប្រទានប្រាជ្ញាហើយយើងត្រូវការនឹកឃើញគ្រប់ពេលវេលា នៅក្នុងជីវិត ដោយអង្វរព្រះជាម្ចាស់ដើម្បីបំភ្លឺយើង ។ ២) បានស្ដាប់ ដើម្បីរកឃើញសុកមង្គល ដោយត្រូវការស់នៅ ក្នុងសេចក្ដីពិត សុចរិត យុត្តិធម៌ ដើម្បីទៅជាមនុស្សដែល អាចបង្កើតសុកមង្គល ។ ៣) ដាក់ខ្លួនដូចព្រះជាម្ចាស់បាន ដាក់ខ្លួនទៅជាមនុស្សដូចយើង ដើម្បីធ្វើជាសាក្សីនៃព្រះជា ម្ចាស់ដែលមានព្រះជន្មគង់នៅ ។

លោកផុនសុផលនាយកប្រតិបត្តិនៃសាលាសន្តយ៉ូស្វីន
បានឲ្យដឹងថា កម្មវិធីសិក្សានេះពិតជាមានតម្លៃ និងជាផ្លូវ
មួយយ៉ាងពិសេស ដើម្បីឲ្យជីវិតគ្រីស្តបរិស័ទមានលំនឹង
និងមានភាពច្បាស់លាស់ក្នុងជំនឿស្របតាមលទ្ធិព្រះសហ
គមន៍កាតូលិក ដែលអាចឲ្យនិស្សិតដែលបញ្ចប់ការសិក្សា
នេះមានគ្រឹះយ៉ាងមុតមាំ។ លោកក៏បានសំណូមពឲ្យ
និស្សិតទាំងនោះពាំនាំនូវចំណេះដឹងនិងជំនឿទាំងនេះទៅ
ចែករំលែកដល់អ្នកឯទៀតតាមសមត្ថភាព និងកាលៈទេសៈ
ដើម្បីឲ្យគេស្គាល់ព្រះយេស៊ូ និងព្រះសហគមន៍កាតូលិក។
លើសពីនេះទៅទៀត លោកសុផល សុំឲ្យនិស្សិតទាំងអស់
រក្សាគំនិតថា យើងជាគ្រួសារតែមួយ និងអគ្គេណដល់លោក
អភិបាលដែលបាន ផ្តួចផ្តើមគំនិតបើកសាលានេះឡើង។

លោកយុនសំអាត តំណាងឲ្យនិស្សិតទាំងអស់និយាយ ថា៖ សាលាបានផ្ដល់នូវចំណេះដឹងបន្ថែម ទាំងជំនឿនិង បញ្ហានៅក្នុងសង្គម ជាពិសេសបានស្គាល់អំពីតួនាទីរបស់ ខ្លួនជាគ្រីស្តបរិស័ទ ដែលមានតួនាទីជាព្យាការី ជាគ្រីស្តទុត



និងជាអ្នកបម្រើដល់អ្នកដទៃ ជាពិសេសអ្នកតូចតាច និង សង្គម។ លោកបន្តថាយេៈពេល២ឆ្នាំកន្លងមកនេះ លោក សង្កេតឃើញថា៖ សាស្ត្រាចារ្យទាំងអស់ បានខិតខំអស់ពី សមត្ថភាព ដើម្បីឆ្លើយតបទៅនឹងវត្ថុបំណងតាមមុខវិជ្ជា នីមួយៗដោយមានទាំងការស្រាវជ្រាវនឹងពិកាក្សាជាក្រុម។

រីឯនិស្សិតវិញលោកយល់ឃើញថាពិតជាបានខិតខំយក ចិត្តទុកដាក់ ដោយចូលរួមយ៉ាងសកម្មនូវរាល់កម្មវិធីនានា ដែលសាលាបានដាក់ឲ្យ និងចូលរួមកម្មវិធីផ្សេងៗ ដើម្បី បុព្វហេតុនៃជំនឿដូចជាការស្វែងយល់ពីជំនឿនៅតាមព្រះ សហគមន៍ផ្សេងៗ តាមរយៈទស្សនកិច្ចសិក្សាជាដើម។

និស្សិតទាំងអស់បានទទួលការអប់រំទៅលើមុខវិជ្ជាចំនួន ៦សំខាន់ៗ គឺ ១) ព្រះគម្ពីរ ចំនួន១០២ម៉ោង ដោយរួម បញ្ចូលទាំងការចែករំលែកព្រះគម្ពីរតាមក្រុមនីមួយៗចំនួន ៥១ម៉ោងគឺ៦២សប្តាហ៍។ ២) ទេវវិទ្យា៦០ម៉ោង និង ពិភាក្សា៤ម៉ោង។ ៣) សីលធម៌៤៤ម៉ោង។ ៤) ជីវិត ផ្លូវវិញ្ញាណ ៣២ម៉ោង។ ៥) ប្រវត្តិសាស្ត្រ ៤០ម៉ោង។ ៦) លទ្ធិព្រះសហគមន៍ រយៈពេល១៤ម៉ោង។ ក្រៅពីមុខ វិជ្ជាខាងលើ សាលាបានបញ្ចូលកម្មវិធីសិក្សាស្វែងយល់ពី សង្គមបច្ចុប្បន្ន តាមរយៈការអញ្ជើញវាគ្មិនបកស្រាយទាក់ ទងទៅនឹងប្រធានបទ សេដ្ឋកិច្ច នយោបាយ និងសង្គម កម្ពុជាផងដែរ។ដោយឡែកក្នុងកម្មវិធីសិក្សាក៏មាននិស្សិត ទេវវិទ្យាល័យមកសិក្សាមុខវិជ្ជាព្រះគម្ពីរនិងទេវវិទ្យាផងដែរ។

VICANATE ON THE O

Graduation Ceremony At St. Justin's School Of Faith



សាលាអប់រំគ្រីស្តបរិស័ទ សន្តយ៉ូស្ទីន នៃព្រះសហគមន៍ កាតូលិកភូមិភាគភ្នំពេញបានកកើតមានឡើងក្នុងឆ្នាំ២០១១ ដោយបំពេញបន្ថែមនូវមុខវិជ្ជាចំនួនដូចជា ព្រះគម្ពីរ ជីវិត ខាងផ្លូវវិញ្ញាណ សីលធម៌ព្រះសហគមន៍កាតូលិក ប្រវត្តិ សាស្ត្រព្រះសហគមន៍កាតូលិក ទស្សនវិទ្យា ទេវវិទ្យានិង គោលលទ្ធិព្រះសហគមន៍កាតូលិក ទស្សនវិទ្យា ទេវវិទ្យានិង គោលលទ្ធិព្រះសហគមន៍កាតូលិក។ លើសពីនេះទៅ ទៀតសាលាបានផ្តល់ឱកាសឲ្យនិស្សិតបានទទួលការយល់ ដឹងបន្ថែមអំពីសង្គម និងព្រះសហគមន៍ តាមរយៈវាគ្មិន និងទស្សនកិច្ចសិក្សា នៅតាមព្រះសហគមន៍ក្នុងប្រទេស និងកៅប្រទេសផងដែរ៕ ដាលីស

The 2nd batch of 43 students of St. Justin's School of Faith were presented with completion certificates. The 43 students have learned to understand the process and formation of the Catholic faith for a period of two years. The presentation was done by Rt. Rev. Olivier Schmitthaeusleur, the bishop of the Apostolic Vicariate of Phnom Penh. The presentation ceremony was witnessed on July 11th 2015 by youths and a good number of parishioners on the campus of Saints Paul and Peter at Phnom Penh Thmei in Phnom Penh capital.

Bishop Olivier addressed the students and all the faithful alike by telling: "You understand the roles of Catholics in order to help the Church flourish and grow. You have to learn more so that our faith becomes concrete and complete."

Olivier further said the two-year curriculum of St. Justin's School of Faith, including prayers and gathering, is to discover God in one's own life and follow the Word of God.

"First help understand our roles as Catholics and recognize that only God gives wisdom and we have to be reminded all the time in life by petitioning God to enlighten us. Second listen in order to find happiness by living a life of truth, righteousness and justice to become persons that can create happiness. Third be humble like God humbled Himself to become human beings like us in order to bear witness of Risen God."

Mr. Sophal Phon, the executive director of St. Justin's School of Faith said: "This study program is of real values and a special path enabling the life of Catholics to balance and have clarity of faith in accordance with the tenets of the Catholic Church that enable the graduates to lay a solid foundation. Sophal requested that all the students convey their knowledge and faith to share with other people according to their capacities and circumstances so that they know Jesus and the Church. Furthermore he asked all the students to retain ideas that we are one family of St. Justin's School of Faith in the Phnom Penh diocese and he thanked Bishop Olivier for taking the initiative in opening the school."

Mr. Yun Som Ath, a representative of the students of St. Justin's School of Faith said the school had provided more knowledge, faith and problem solving in society; especially knowledge of one's own role as Catholics whose roles as prophets, apostles and ministers of other people, in particular the least of God's children and society. The representative continued by saying that this two-year period he observed that all professor priests have did their best to meet the objective of each subject with research and discussion in groups. He understood that the students have tried hard to pay their attention by taking active part in programs the school have initiated and other programs to the cause of faith like learning to understand about faith in parishes through an outing.

All the students have been taught on six subjects. 102 hours were spent on the Bible including 52 hours of biblical sharing in each group, namely 62 weeks. 60 hours were spent on theology including 8 hours of discussions. 44 hours were spent on morality. 32 hours were spent on spirituality. 40 hours were spent on the history of the Catholic Church. 18 hours were spent on the tenets of the Catholic Church. Besides the above-mentioned subjects, society-understanding programs were included by inviting specialising speakers to present and interpret themes relating to economics, politics and the present society. In particular some seminarians have also learned to understand the subjects.

Catholic Church-run St. Justin's School of Faith in the Apostolic Vicariate of Phnom Penh was established in 2011 by supplementing such subjects. Additionally the school has provided the students the opportunity to acquire more knowledge of society and of the Church by a means of speakers and of going on an outing to parishes home and abroad.

អុខតូចៗចំនួន៣ខាត់ឧន្ទលអគ្គសញ្ញាទ្រមុខនឹក នៅព្រះទិចារសន្ត នីគាអែល

ទារកបីនាក់ទទួលអគ្គសញ្ញាជ្រមុជទឹកតាមជំនឿរបស់ វីពុកម្ដាយ ដែលជាគ្រីស្ដបរិស័ទ នៅព្រះវិហារ សន្ដមីកាអែល នៃព្រះសហគមន៍កាតូលិកក្រុងព្រះសីហនុកាលពីថ្ងៃទី៥ ខែកក្ដដា ២០១៥ ដោយលោកយ៉ូហាន អ៊ុន សុន ជាបូជាចារ្យ ទទួលខុសត្រូវមណ្ឌលសកម្មភាពខេត្តព្រះសីហនុ និងមានគ្រីស្ដបរិស័ទយ៉ាងច្រើនកុះករចូលរួម។ តាមប្រពៃណីរបស់ គ្រីស្ដបរិស័ទកាតូលិក គ្រប់ក្រុមគ្រួសារដែលមានកូនដែលទើបនឹងកើត គេតែងយកទៅឲ្យទទួលអគ្គសញ្ញាជ្រមុជទឹក តាមជំនឿរបស់ វីពុកម្ដាយ។ ពេលគេពេញវ័យគេរៀនអប់រំជំនឿហើយទទួលអគ្គសញ្ញាផ្សេងទៀត ពេលគេអាចប្រកាស

ជំនឿដោយខ្លួនឯង ។ ការអប់រំកូនចៅតាមជំនឿកាតូលិកនេះ ជាតួនាទីរបស់ ឪពុកម្ដាយ គ្រប់រូប ដែលគេបានប្រកាស តាំងពីគេទទួលអគ្គសញ្ញាអាពាហ៍ពិពាហ៍។

ក្នុងពិធីដ៏ឱឡាវិកនេះ លោកបូជាចារ្យ អ៊ុន សុន បានមានប្រសាសន៍ណែនាំ ឧពុកម្ដាយទាំងនោះថា៖ អគ្គសញ្ញានៅថ្ងៃនេះ រំលឹកយើងអំពីពេលវេលាទទួល អគ្គសញ្ញាជ្រមុជទឹកក្នុងព្រះនាមព្រះបិតា ព្រះបុត្រា និងព្រះវិញ្ញាណដ៏វិសុទ្ធ គឺយើង ជឿថាយើងបានទទួលដង្ហើមពីព្រះជាម្ចាស់យ៉ាងពិតប្រាកដ។ ដូច្នេះ យើងជាគ្រីស្ដ បរិស័ទ ត្រូវមានចិត្យសលាញ់ដោយចេះបំរើអ្នកដ៍ទៃ មានចិត្តសន្ថោសប្រណី

ចែករំលែក ជាពិសេសត្រូវអធិដ្ឋានទៅព្រះជាម្ចាស់ និងលើកតម្កើងព្រះអង្គជានិច្ច។

លោកក៏បានបញ្ជាក់និងផ្តាំផ្ញើមាតាបិតាទាំងអស់ឲ្យខិតខំអប់រំកូនរបស់ខ្លួនឲ្យដើរក្នុងមាគា៌នៃព្រះហឫទ័យស្រលាញ់ របស់ព្រះជាម្ចាស់ដូចយើងបានជឿ និងសង្ឃឹមលើព្រះជាម្ចាស់ជានិច្ចផងដែរ ។

Three Infants Cet Deptized

Three infants received the Sacrament of Baptism in order to receive new life as the children of God in compliance with the faith of their parents. The Sacrament of Baptism was administered at St. Michael parish by Fr. John Un Son, the parish priest in the pastoral sector of Preah Sihanouk on 5th July 2015.

ទារកដែលទទួលអគ្គសញ្ញាជ្រម៉ុជទឹកពីលោកប៉ូជាចារ្យ

In his homily, Fr. Un Son advised the parents by saying: "This Sacrament reminds us of when we received the Sacrament of Baptism in the name of the Father, of the Son and of the Holy Spirit. It is the true reception of God. So we the Catholics have to have a sense of love by serving other people, having a sense of tolerance, sharing, especially your enemies. You always say prayers to God and sing praise to Him."

"The priest also delivered a message to all the parents to try hard to educate their children to walk the way of the love of God as we always believed and hoped in God." One of the mothers, Mak Samnang said that she was very happy that God blessed her infant and chose the infant to become His child by receiving the Sacrament of Baptism in order to become a Catholic like his parents. The lady further said: "I will do her best to educate my child to know about his faith; especially I will try hard to live a Catholic life to model my children and also other people."



VICANATE សកម្មភាពរួម 13

សេចគ្គីស្រុខពុញ្ច់សំ៤គ្រាះអច់ខែនួលបានខោងថ័យ



សិស្សនៃមជ្ឈមណ្ឌលបណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈដុនបុស្កូ ផ្នែកនារីជំនាន់ទី ២១ ចំនួន១០០នាក់ មកពីមជ្ឈមណ្ឌល បណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈដុនបុស្កូខេត្តបាត់ដំបង ទូលគោក និងទឹកថ្លា បានទទួលវិញ្ញាបនបត្របញ្ចប់ការសិក្សារយៈ ពេល២ឆ្នាំ លើជំនាញ លេខាធិការ វិជ្ជាមេផ្ទះ និងជំនាញ កាត់ដេរ។ កម្មវិធីនេះប្រព្រឹត្តទៅកាលពីថ្ងៃទី ១៤ កក្កដា ឆ្នាំ២០១៥ នៅសាលាបណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាមេផ្ទះទឹកថ្លា ដោយមានការអញ្ជើញចូលរួមពីសំណាក់លោកគឺគេហ្វីកា ជៀ អភិបាលកូមិភាគបាត់ដំបង លោក សុខអុន ជាលេខា ធិការនៃមូលនិធិដុនបុស្កូកម្ពុជា បងស្រីតេរេស៊ីតា ហ្គាសៀ ជាប្រធានក្រុមគ្រួសារសាលេស៊ានប្រចាំកម្ពុជា និងភូមា ព្រមទាំងសិស្សានុសិស្ស និងមាតាបិតាសិស្ស និងភ្ញៀវ កិតិយសជាច្រើននាក់។

ក្នុងពិធីប្រគល់វិញ្ញាបនបត្រនេះ បងស្រី និតឈីង ជេទ្រូដេស ជាប្រធានក្រុមគ្រួសារសាលេស៊ានប្រចាំ ទឹកថ្លា បានមានប្រសាសន៍ថា៖ ថ្ងៃនេះ គឺជាពេលវេលាមួយជួយ យើងឲ្យចេះថ្លែងអំណរគុណព្រះជាម្ចាស់ដែលបានប្រទាន លោកឪពុក ដុនបូស្កូ ដល់យើង ហើយបេសកកម្ម នៃការ អប់រំរបស់លោកបានជម្រុញយើងរហូត។ លោកឪពុកដុន បូស្កូញ្ញប់បានមានប្រសាសន៍ថា៖ សេចក្ដីស្រឡាញ់នាំឲ្យ ការអប់រំទទួលបានជោគជ័យ។

ក្នុងឱកាសនោះបងស្រីក៏បានថ្លែងអំណរគុណ និង កោតសរសើរដល់បុគ្គលិកទាំងអស់ដែលតែងតែជួយជ្រោម ជ្រែង និងគាំពារដល់របៀបអប់រំរបស់លោកឪពុកដុនបុស្កុ និងរួមជាមួយគ្នា ជាមួយអ្នកឧបត្ថម្ភបន្តឆ្ពោះទៅមុខទៀត ដោយសេចក្តីក្លាហានសុទិជ្ជិនិយម និងគំនិតច្នៃប្រឌិតដើម្បី អាចបំពេញ នូវតម្រូវការរបស់យុវជនក្រីក្រឲ្យកាន់តែប្រសើរ ជាងនេះ។

គួរបញ្ជាក់ថារហូតដល់ឆ្នាំនេះសិស្សទាំងបីមជ្ឈមណ្ឌល ដែលបានទទួលវិញ្ញាបនបត្រ មានចំនួន១៧៩៤ នាក់ ដោយក្នុងនោះមាន ១០៦៧នាក់ ចេញមកពីវគ្គកុំព្យូទ័រ លេខាជិការនៅទូលគោក ២៩២នាក់ មកពីវគ្គកាត់ដេរ និងអក្ខរកម្មបាត់ដំបង និង៤៣៥នាក់ មកពីវិជ្ជាមេផ្ទះ ទឹកថ្លា។ សិស្សដែលទទួលវិញ្ញាបនបត្រ បានអភិវឌ្ឍការ រស់នៅ និងគ្រួសាររបស់គេ ដូច្នេះ ពួកគេបានចូលរួមធ្វើឲ្យ សង្គមជាតិមានភាពវិជ្ជមាន៕ ស្រីមាស

Graduation Ceremony at Don Bosco School

The 21st batch of 100 female students of Don Bosco Vocational Training Center for Girls of Battambang province, Toul Kok and Teuk Thla were presented with completion certificates. The presentation was done on the 18th July 2015 at Don Bosco Vocational Training Center for Girls of Teuk Thla who were trained in Home, Food and Management. The presentation was done by Msgr. Enrique Figaredo of the Apostolic Prefecture of Battambang, together with Dr. Sok Oun, the secretary of Don Bosco Fund in Cambodia, and Sister Teresita Garcia, a missionary from Colombia and the Regional Provincial superioress of the Daughters of Mary Help of Christians (FMA) in Cambodia and Myanmar. The event was also witnessed by a good number of parents/guardians of the students and quests of honor.

At this ceremony, Sr. Ditching Gertrudes the Regional Provincial of the Daughters of Mary Help of Christians (FMA) said: "Today it is a day to thank God for His mercy for the many good things He has bestowed in the person of Fr. Don Bosco and his educational missions, which has encouraged." Fr. Don Bosco once said that love had inspired education to be successful in life.

On this occasion, the nun expressed thanks and admiration for all the staff for always helping and supporting in the spirit of Fr. Don Bosco's mission as well as the sponsors for making a great stride forward with courage, optimism and creativity in order to meet the needs of poor youths in the field of education.

It must be pointed out that till this year 1,794 students of the three centers have been presented with completion certificates. 1,067 students have completed computer courses at Toul Kok and 292 have completed sewing and literacy courses in Battambang and 435 have completed housekeeping courses at Teuk Thla. The students, who have graduated from the centers, have also done well by focusing on family life and in this way they are bringing positive values in society.

14 សកម្មភាពរួម YICANATE

ពិធីធូលអទ្វព្រះខាម្ចាស់ ដើម្បីធន្ទលទិញ្ញាលាគ្គឆ្លលោគមាយម៉ារី សួន លី

Requiem Mass For Late Mrs. Suon Ly

លោកអភិបាលព្រះសហគមន៍កាតូលិកភូមិភាគភ្នំពេញ និងកំពង់ចាម រួមជាមួយបូជាចារ្យ និងគ្រីស្តបរិស័ទរាប់រយ នាក់ មកពីបណ្តាព្រះសហគមន៍នានា បានប្រមូលផ្តុំគ្នានៅ ព្រះវិហារសន្តយ៉ូសែប(ផ្សារតូច) នាព្រឹកថ្ងៃទី១៧ កក្តដា ធ្វើពិធីទូលអង្វព្រះជាម្ចាស់ ដើម្បីទទួលវិញ្ញាណក្ខន្ធអ្នក ស្រីម៉ារីសួនលីដែលជាម្តាយរបស់បូជាចារ្យសួនហង្សលី។ អ្នកស្រីម៉ារីសួន លី បានទទួលមរណភាពនាល្ងាចថ្ងៃ១៦ កក្កដា ២០១៥ ដោយជំងឺមហារីកបំពង់អាហារ។

លោកអភិបាល អូលីវីយេ នៃព្រះសហគមន៍កាតូលិក ភូមិភាគភ្នំពេញបានមានប្រសាសន៍ថា ៖ ជំនឿរបស់អ្នកស្រី ម៉ារី សួនលី បាននាំឲ្យគាត់អាចឃើញព្រះក័ក្រព្រះជាម្ចាស់ និងនាំឲ្យយើងនឹកឃើញ ដល់ព្រះយេស៊ូមានព្រះជន្មរស់ ឡើងវិញដោយឈ្នះលើសេចក្តីស្លាប់។

ដូចនេះសូមអរគុណដល់ព្រះជាម្ចាស់ និងអរគុណ ដល់លោកយាយម៉ារី ដែលបានលះបង់កូនប្រុសពៅឲ្យទៅ ជាបូជាចារ្យ។

លោក បូជាចារ្យ អ៊ុន សុន បានរំលឹកថា ៖ កាលលោក នៅជាឧបដ្ឋាក លោកត្រូវបានព្រះសហគមន៍ចាត់ឲ្យទៅ បម្រើព្រះសហគមន៍សន្តសិលាពោធិ៍ធំ លោកយាយម៉ារី បានទទួលលោកដោយអំណរ និងដូចជាកូនបង្កើតរបស់ គាត់ដែរ ។ លោកបន្តថា ៖ អ្នកស្រីម៉ារី យកចិត្តទុកដាក់ក្នុង ការថែរក្សាគ្រួសារ និងអ្នកជិតខាង ព្រមទាំងបានចូលរួម យ៉ាង ច្រើនក្នុងកិច្ចការបម្រើព្រះសហគមន៍ ពិតមែនទោះ បីជាគាត់មិនចេះអក្សរក៏ដោយ។

លោកយាយ ម៉ារី សួន លី បានកើតនៅឆ្នាំ១៩៣៣ នៅភូមិតាស្កូ ស្រុកល្វាឯម ខេត្តជាកណ្ដាល ដែលមាន ជីពុកឈ្មោះសួន ម្ដាយឈ្មោះជឺ និងជាកសិករ។ អ្នកស្រី លី មានគ្រួសារជាពុទ្ធបរិស័ទ និងមានកូនប្រុស៤នាក់ ដែល ក្នុងចំណោមនោះមានម្នាក់ជាបូជាចារ្យកាតូលិក។

សពរបស់លោកស្រី ម៉ារីយ៉ា សួន លី ដង្ហែទៅ បញ្ចុះនៅខេត្តពោធិសាត់ក្រោយពេលថ្វាយអភិបូជារួច៕ ដាលីស



The Apostolic Vicariate of Phnom Penh and the Apostolic Prefecture of Kampong Cham, together with priests and the presence of hundreds of the faithfulfromtheir parishesgathered on 17th July 2015at St. Joseph's church (Phsar Touch)to beg for the intercession of God to receive the soul of Mrs. Mary Soun, the mother of Fr. Hangly Suon. Mrs. Mary Suonly passed away on the evening of July 16th, 2015due to esophagus cancer.

Bishop Olivier of the Apostolic Vicariate of Phnom Penhsaid: "The faith Mrs. Mary Suonly haveled her to see the face of God and have a reminiscent sight of Jesus was risen by overcome death. Hence I would like to thank God and Mrs. Mary for allowing the young son to become a priest."

Fr. Un Son reminded that as he was a deacon he was assigned by the Church the task of serving the parishes of Meat Krasas and PoThom. Then Mrs. Mary received him with joy and also treated him as her own son. The priest continued by saying that Mrs. Mary paid attention in the care of family and her next-door neighbors as we as took active part in serving the Church even though she was illiterate.

Mrs. Mary Suonly was born in the year of 1933 at Tasco village, Lvea Em district, Kandal province. Her father's name was Suon and mother's name Cheu. They were farmers. Mrs. Ly married a Buddhist husband and had four brothers, of whom is a priest.

The Mary's body was accompanied to the burial site in Pursat after the Requiem mass was concluded.

VICARIATE ស្នកម្មភាពរួម រំប

អគ្គការខេស្ទីតសឺទីស សំគុនឈើ និ១មណ្តុះមណ្តាលយុទ៩ន៤ស្រ្គាល់ពីតម្លៃធម្មខាតិ



អង្គការជេស្វីតស៊ីវីសកម្ពុជា (Jesuit Service-Cambodia)ផ្នែកបរិស្ថាន(EcologyProgram)បានរៀប ចំយកកូនរាំងចំនួន ៥០០ដើម ទៅដាំនៅភូមិនាងសាយ ឃុំផាត់សណ្តាយ ស្រុកកំពង់ស្វាយ ខេត្តកំពង់ធំពីថ្ងៃ ទី០៩ - ១០ ខែកក្កដា ដើម្បីអបអរសាទរថ្ងៃបុណ្យក្រួទិវា ដោយមានការសហការពីអង្គការJSC លោកគ្រូ និងសិស្ស អនវិទ្យាល័យផាត់សណាយប្រមាណ ៦០នាក់។

នៅក្នុងនោះដែរ ក្រុមការងារJSC បានធ្វើបទបង្ហាញ មួយដល់សិស្សានុសិស្សអំពីរបៀបគ្រប់គ្រង និងទុកដាក់

សំរាម ឲ្យមានសណ្តាប់ធ្នាប់ និងកាត់បន្ថយការប្រើប្រាស់ថង់ផ្លាស្ទិចជាដើម។ អង្គការក៏បានបង្រៀនអំពីរបៀបដាំបន្លែ ដោយ មិនប្រើប្រាស់សារជាតិគីមីព្រមទាំងមានការប្រកួតប្រជែងគ្នាយកស្នាដៃ និងពានរង្វាន់ដោយមានរយៈពេលពីរ ខែបន្ទាប់ពីការបង្រៀននេះ៕ ទែន បូរី

Jesuit Service Plant Trees and Train Youths To Know Value of Nature

Jesuit Service-Cambodia (JSC) continued its Ecology program by helping to plant 500 Raing trees in Neang Say village, Phat Sanday commune, Kampong Thom province's Kampong Svay district. The planting activity took place on 9-10 July, 2015 in order to mark Arbor Day (Tree Planting Day) initiated by the Jesuit Service organization and an estimated 60 teachers in Phat Sanday commune.

The working group of the Jesuit Service organization also instructed the students on how to manage and store garbage in an orderly manner as well as minimizing the use of plastics. The organization also taught them how to grow vegetables without using chemicals and encouraged them to take part in competitions within two months of their training.



កម្មវត្ថុ៖ គោរពអញ្ជើញចូលរួមកម្មវិធីបោះជំរំលើកទី៣ ឆ្នាំ២០១៥ " ព្រះជាម្ចាស់ស្រលាញ់ខ្ញុំ " !

សេចក្ដីដូចបានជំរាបជូនក្នុងកម្មវត្ថុខាងលើនេះ គណៈកម្មការ ត្រាស់ហៅអេម៉ាណូអែល និងសាម៉ូអែលទាំងបីកូមិភាគមានសេចក្ដី សោមនស្សរីករាយ សូមគោរពអញ្ជើញ លោកអភិបាលលោកបូជា ចារ្យ បងប្រុសបងស្រី និងក្រុមបុព្វជិតបុព្វជិតាចូលរួមកម្មវិធីបោះជំរំ យុវជនយុវនារីលើកទី៣ប្រព្រឹត្តិទៅនៅថ្ងៃទី ២០ ដល់ ២៣ ខែសីហា ឆ្នាំ២០១៥ ស្ថិតនៅព្រះវិហារសន្តមីកាអែលក្រុងព្រះសីហនុ ។

អាស្រ័យដូចបានជំរាបជូនខាងលើ សូមលោកអភិបាលលោក បូជាចារ្យបង ប្រុសបងស្រី និងក្រុមបុព្វជិតបុព្វជិតាអញ្ជើញប្អូនៗ យុវជនយុវនារីមកចូលរួមកម្មវិធីបោះជំរំលើកទី ៣ នេះ ដោយអំណរ និងដើម្បីជួយអោយការត្រាស់ហៅរបស់ព្រះជាម្ចាស់ ដល់ប្អូនៗ យុវជន យុវនារីឲ្យបានច្រើនកុះករ។

ដោយសេចក្តីគោរពដ៍ខ្ពង់ខ្ពស់ពីខ្ញុំ និងព្រះជាម្ចាស់ប្រទានពរដល់ បងប្អូនទាំងអស់នូវក្តីសុខសាន្ត!

> បូជាចារ្យយ៉ូហាន អ៊ុន សុន និងគណៈកម្មការត្រាស់ហៅទាំងបីភូមិភាគ

ច

បងប្អូនជាទីស្រឡាញ់!

ថ្ងៃនេះយើងជួបជុំគ្នាទាំងមានអំណរសប្បាយដើម្បីជួបជាមួយព្រះជាម្ចាស់ និងដើម្បីសរុបលទ្ធផលនៃ ការសិក្សានៅសាលាអប់រំជំនឿសន្តយ៉ូស្វីនបេស់យើង។ ថ្ងៃនេះ ក៏មានប្រធានយុវជនតាមព្រះសហគមន៍ នីមួយៗក្នុងភូមិភាគភ្នំពេញចូលរួមដែរ។ ពួកគេកំពុងរិះគិតជាលើកទីបីក្នុងឆ្នាំនេះនូវប្រធានបទ"ធ្វើដូចម្ដេច ដើម្បីធ្វើជាអ្នកដឹកនាំល្អ?"។ ព្រះសហគមន៍កាតូលិកភូមិភាគភ្នំពេញយើង បានខិតខំបង្កើតកម្មវិធីផ្សេងៗ ជាច្រើន ដើម្បីឲ្យក្រុមយុវជនរបស់យើងរីកចម្រើនឡើង។ ទាំងប្រធានយុវជន ទាំងនិស្សិតសាលាយ៉ូស្វីនម្នាក់ៗ ត្រូវដឹងថា ខ្លួនមានតួនាទីមួយពិសេស ដើម្បីឲ្យព្រះសហគមន៍របស់យើងអាចផ្ដល់សក្ខីភាពអំពីព្រះជាម្ចាស់ ដើម្បីឲ្យព្រះសហគមន៍របស់យើងកាចផ្ដល់សក្ខីភាពអំពីព្រះជាម្ចាស់ ដើម្បីឲ្យព្រះសហគមន៍របស់យើងអាចផ្ដល់សក្ខីភាពអំពីព្រះជាម្ចាស់ ដើម្បីឲ្យព្រះសហគមន៍របស់យើងចម្រើនឡើងបន្ដិចម្ដងៗ។ ខ្ញុំសង្ឃឹមថា ការជួបជុំគ្នារវាងប្រធានយុវជននិង និស្សិតសាលាយ៉ូស្វីន មុខជាធ្វើឲ្យជំនឿរបស់យើងទាំងអស់គ្នាកាន់តែច្បាស់ទៅៗ។ យើងសោកស្ដាយផង ដែរដោយសារឆ្នាំក្រោយ សាលាយ៉ូស្វីនមិនបើកជំនាន់ទីបីទេចាំមួយឆ្នាំទៀត ពេលនោះក្នុងចំណោមប្រធាន យុវជនទាំងអស់នឹងបានចុះឈ្មោះដើម្បីចូលរៀនឲ្យទៅជាគ្រីស្ដបរិស័ទពេញលក្ខណៈដោយមានជំនឿច្បាស់ទៅៗ។

ថ្ងៃនេះយើងរំឭកដល់សន្តបេណេឌិក ដែលបានបង្កើតក្រុមអារាមសម្ងាត់ដើម្បីរិះគិតរៀបចំជីវិតជិត ស្និទជាមួយព្រះជាម្ចាស់។ រហូតដល់សព្វថ្ងៃនៅទូទាំងពិភពលោកទាំងមូល មានមនុស្សជាច្រើនដែលបាន ផ្ញើជីវិតលើព្រះជាម្ចាស់ តាមរបៀបសន្តបេណេឌិក។ ពេលនេះ នាំឲ្យយើងនឹកឃើញជាពិសេសដល់លោក ប្រ៊ុយណូ លោកវិន័យ លោកដាញ៉ែល ដែលកំពុងកេផ្លូវដើម្បីបង្កើតអារាមបេណេធិកនៅលើទឹកដីនៃប្រទេស កម្ពុជា នៅពីបើឆ្នាំខាងមុខនេះ។ សម្រាប់សន្តបេណេឌិក មានឃ្លាមួយដ៏សំខាន់សម្រាប់លោកគឺ " យើងត្រូវ តែស្វែងរកព្រះជាម្ចាស់ "។ ថ្ងៃនេះ យើងជាអ្នកដែលបានរៀននៅសាលាសន្តៈយ៉ូស្ទីន ក្នុងឱកាសយើងគោរព សន្តៈបេណេឌិក នោះយើងសូមអព្រះគុណព្រះជាម្ចាស់ដោយនឹកឃើញថា រយៈពេលពីឆ្នោំកន្លងមកនេះ តាមរយៈការសិក្សារបស់យើង តាមរយៈការជួបជុំគ្នាក្នុងកម្មវិធីរបស់សាលា និងតាមរយៈការអធិដ្ឋាន យើង ទាំងអស់គ្នាពិតជាបាន " ខិតខំស្វែងរកព្រះជាម្ចាស់ " ស្របតាមប្រសាសន៍របស់សន្តបេណេឌិកដែរ។ នៅថ្ងៃ ចុងក្រោយនេះ លោកសាស្ត្រាចារ្យបានសរុបមេរៀនដើម្បីឲ្យយើងនឹកឃើញថា " តើយើងត្រូវកសាងប្រទេស កម្ពុជាលើគុណតម្លៃអ្វីខ្លះ?" គឺជារបៀបមួយដើម្បីកេឃើញព្រះជាម្ចាស់នៅក្នុងជីវិតផ្ទាល់ខ្លួនរបស់យើងនិង ដើម្បីយើងប្រព្រឹត្តតាមការណែនាំរបស់ព្រះអង្គក្នុងជីវិតប្រចាំថ្ងៃ។ ពេលនេះ ក្រោយពីបានស្ដាប់អត្ថបទទាំង ពីរនោះ បានជួយឲ្យយើងយល់អំពីតួនាទីរបស់ខ្លួន។ មានតែព្រះជាម្ចាស់ទេដែលប្រទានប្រាជ្ញាឲ្យយើងរក ឃើញអ្វីៗគ្រប់យ៉ាងបាន។ដូច្នេះនៅក្នុងជីវិតរបស់យើងជា គ្រីស្តបរិស័ទដើម្បីឲ្យអាចទៅមុខបាននោះយើង ត្រូវការនឹកឃើញគ្រប់ពេលវេលាដល់ព្រះជាម្ចាស់របស់យើង ដើម្បីឲ្យព្រះអង្គបំភ្លឺយើង ឲ្យយើងមានប្រាជ្ញា ច្បាស់លាស់ពិតមែន។ ប្រសិនបើយើងត្រៀមខ្លួនដើម្បីដើរតាមព្រះជាម្ចាស់គ្រប់ពេលវេលានោះ យើងមុខ ជារកឃើញប្រាជ្ញា ដើម្បីនឹកឃើញអ្វីៗទាំងអស់ ដែលណែនាំឲ្យយើងមានជីវិតដ៏ល្អប្រសើរពិតមែន។

HOMILY ធម្មទេសនា

ក្នុងគម្ពីរសុកាសិតមានចែងថា " កូននឹងយល់អំពីមាគាំដ៏សុចរិតទៀងត្រង់ និងត្រឹមត្រូវដែលនឹងនាំមក នូវសុកមង្គល..."។ ដូច្នេះដើម្បីរកឃើញសុកមង្គល នោះយើងត្រូវការស់នៅក្នុងភាពសុចរិតភាពទៀងត្រង់ និងភាពត្រឹមត្រូវ។ យើងម្នាក់ៗនឹងទៅជាមនុស្ស ដែលអាចបង្កើតសុកមង្គលនៅក្នុងជីវិតរបស់ខ្លួនបាន ជាពិសេសសម្រាប់និស្សិតសាលាយ៉ូស្ទីនដែលបានរិះគិត២ឆ្នាំកន្លងមកនិងដូចគ្នាដែរសម្រាប់ប្រធានយុវជន ដែលមានបទពិសោធន៍ក្នុងការណែនាំកន្លងមកប្រសិនបើយើងចង់ទៅជាអ្នកដឹកនាំល្អណែនាំឲ្យគេរកឃើញ ផ្លូវដ៏ល្អបាន នោះយើងត្រូវទៅជាមនុស្សសុចរិត ជាមនុស្សទៀងត្រង់ និងជាមនុស្សដែលប្រកាន់យុត្តិធម៌ ជាមុន។ យើងអាចទៅជាអ្វីៗទាំងអស់បាន ប្រសិនបើយើងយកព្រះជាម្ចាស់ជាទីពឹង ដោយសារព្រះអង្គ ជាប្រភពនៃប្រាជ្ញាព្រះអង្គប្រទានឲ្យយើងអាចរកឃើញបន្តិចម្តងៗអំពីជីវិតថ្មីនិងសុភមង្គលយ៉ាងពិតប្រាកដ ដែលមកពីព្រះអង្គ។

ចំណុចមួយទៀត ដើម្បីយើងទទួលបានជោគជ័យនៅក្នុងគ្រប់កិច្ចការដែលយើងធ្វើ នោះយើងត្រូវការ ដាក់ខ្លួន នេះជាអ្វីដែលស្របនឹងប្រសាសន៍របស់សន្តបេណេធិក ដែលលើកឡើងជាច្រើនដងថា " ព្រះជា ម្ចាស់បានចាប់កំណើតជាមនុស្ស ដោយបន្ទាបព្រះកាយធ្វើជាមនុស្សធម្មតាដូចយើង ដូច្នេះយើងម្នាក់ៗ ត្រូវ តែដាក់ខ្លួនដូចព្រះជាម្ចាស់ដើម្បីទទួលជីវិតរួមជាមួយព្រះអង្គ..."។ សម្រាប់យើង ប្រសិនបើយើងចង់ធ្វើជា សាក្សីនៃជីវិតពិត នោះយើងត្រូវដាក់ខ្លួនគ្រប់ពេលវេលា។ ប្រសិនបើយើងជាប្រធានមិនចេះដាក់ខ្លួនដូច ព្រះជាម្ចាស់និងដូចព្រះយេស៊ូទេ នោះយើងក៏មិនអាចបង្ហាញព្រះអង្គឲ្យគេឃើញបានដែរ។ ជីវិតរបស់យើង ចម្រើនឡើង ដោយសារយើងនឹកឃើញដល់ព្រះយេស៊ូគ្រប់ពេលវេលា។ យើងមានប្រាជ្ញាដើម្បីដាក់ខ្លួន ដោយសារយើងទីពឹងលើព្រះជាម្ចាស់។ នៅពេលយើងខិតខំរកយុត្តិធម៌ ដោយរស់នៅក្នុងភាពសុចវិតភាព ទៀងត្រង់ នៅពេលយើងខិតខំធ្វើតាមព្រះហឫទ័យរបស់ព្រះជាម្ចាស់ នោះប្រហែលជាយើងមានសំណួរ ដូច លោកសិលាដែរថា " ព្រះអម្ចាស់អើយ ព្រះអង្គទតឃើញស្រាប់ហើយថា យើងខ្ញុំបានលះបង់អ្វីៗទាំងអស់ ដើម្បីមកតាមព្រះអង្គ។ តើយើងខ្ញុំនឹងទៅជាយ៉ាងណា?"។ ព្រះយេស៊ូមានព្រះបន្ទូលឆ្លើយតបទៅលោក សិលា ក៏ដូចជាឆ្លើយតបមកយើងនៅពេលនេះថា " អ្នកនឹងបានទទួលវិញមួយជាមួយយេ ព្រមទាំងមានជីវិត អស់កល្បជានិច្ច " ជាចម្លើយដែលមនុស្សយើងមិនដែលទន្ទឹងរង់ចាំ ជាចម្លើយដែលមនុស្សយើង នឹកមិន ឃើញ។ ហេតុនេះហើយ យើងត្រូវការចាប់ផ្តើមរៀបចំខ្លួនពីពេលនេះទៅ ដើម្បីយើងទៅជាមនុស្ស ដែលមាន ប្រាជ្ញាចេះឆ្លើយនឹងសំណួររបស់ព្រះជាម្ចាស់នៅពេលយើងជួបព្រះអង្គផ្ទាល់។ ចាប់ពីពេលនេះតទៅ ឲ្យយើង ដឹងថា " រង្វាន់របស់យើងគឺជាជីវិតអស់កល្បជានិច្ច " សូមឲ្យយើងប្រើជីវិត ប្រើភ្នែករបស់យើង...ក្នុងការរស់ នៅប្រចាំថ្ងៃតាមរបៀបថ្មី ដោយយើងត្រៀមខ្លួនទៅជាមនុស្សសុចរិត ដើម្បីដាក់ខ្លួន និងដើម្បីមានប្រាជ្ញា...។

ដូច្នេះថ្ងៃនេះយើងបន្តអព្រេះគុណព្រះជាម្ចាស់របស់យើងដែលព្រះអង្គប្រទានរង្វាន់ដ៏ពិសេសដល់យើង គឺជីវិតអស់កល្បជានិច្ច។ យើងបន្តអព្រះគុណព្រះជាម្ចាស់ ដើម្បីយើងខិតខំចូលរួមនៅក្នុងជីវិតអស់កល្បជា និច្ចចាប់ពីពេលនេះតទៅដោយយើងរៀបចំខ្លួនទៅជាអ្នកបម្រើ ទៅជាអ្នកស្រឡាញ់ និងទៅជាអ្នកលើកលែង ទោសឲ្យអ្នកដទៃគ្រប់ពេលវេលា។ យើងបន្តអព្រះគុណព្រះជាម្ចាស់ ដើម្បីនឹកឃើញដល់អ្វីៗទាំងអស់ដែល យើងបានទទួលពីព្រះជាម្ចាស់នៅពេលដែលយើងបម្រើព្រះសហគមន៍របស់ព្រះអង្គ។ អាម៉ែន។



និន្យាស្ថានសន្តម៉ូល

អាសយដ្ឋាន៖ ភូមិអង្គគគីរ ឃុំតាភេម ស្រុកត្រាំកក់ ខេត្តតាកែវ

Tel: 032 639 0002/ 032 639 0003 | E: spi.takeo@gmail.com | W: www.spi.edu.kh

ខ្លាត់មរិញ្ញាមត្រ

ಹಬುಕ್ತಡೆಲಿಭ್ಯಾಥಲ್ಲು ಅವರ ಪ್ರಕ್ರಿಸಿಗಳು ಪ್ರಕ್ಷಿಸಿಗಳು ಪ್ರಕ್ರಿಸಿಗಳು ಪ್ರಕ್ಷಿಸಿಗಳು ಪ್ರಕ್ರಿಸಿಗಳು ಪ್ರಕ್ರಿಸಿಗಳು ಪ್ರಕ್ರಿಸಿಗಳು ಪ್ರಕ್ರಿಸಿಗಳು ಪ್ರಕ್ಷಿಸಿಗಳು ಪ್ರಕ್ರಿಸಿಗಳು ಪ್ರಕ್ರಿಸಿಗಳು ಪ್ರಕ್ರಿಸಿಗಳು ಪ್ರಕ್ರಿಸಿಗಳು ಪ್ರಕ್ಷಿಸಿಗಳು ಪ್ರಕ್ರಿಸಿಗಳು ಪ್ರಕ್ಷಿಸಿಗಳು ಪ್ರಕ್ರಿಸಿಗಳು ಪ್ರಕ್ರಿಸಿಗಳು ಪ್ರಕ್ಷಿಸಿಗಳು ಪ್ರಕ್ರಿಸಿಗಳು ಪ್ರಕ್ರಿಸಿಗಳು ಪ್ರಕ್ರಿಸಿಗಳು ಪ್ರಕ್ರಿಸಿಗಳು ಪ್ರಕ್ರಿಸಿಗಳು ಪ್ರಕ್ರಿಸಿಗಳು ಪ್ರಕ್ರಿಸಿಗಳು ಪ್ರಕ್ರಿಸಿಗಳು ಪ್ರಕ್ರಿಸಿಗಳು ಪ್ರಕ್ಷಿಸಿಗಳು ಪ್ರಕ್ಷಿಸಿಗಳು ಪ್ರಕ್ರಿಸಿಗಳು ಪ್ರಕ್ಷಿಸಿಗಳು ಪ್ರಕ್ತಿಸಿಗಳು ಪ್ರಕ್ಷಿಸಿಗಳು ಪ್ರಕ್ಷಿಸಿಗಳು ಪ್ರಕ್ಷಿಸಿಗಳು ಪ್ರಕ್ಷಿಸಿಗಳ ಪ್ರಕ್ತಿಸಿಗಳ ಪ್ರಕ್ಷಿಸಿಗಳ ಪ್ರಕ್ಷಿಸಿಗಳು ಪ್ರಕ್ಷಿಸಿಗಳ ಪ್ರಕ್ಷಿಸಿಗಳ ಪ್ರಕ್ಷಿಸಿ

Faculty of Information Technology

ិវិស្វកម្មកម្មវិធី Software Engineering ទូវគមនាគមន៍ និងបណ្តាញ Telecommunication and Network

ខេប៉ាតីទីចំអក្សសេរស្គមចំគ្លេស Department of English Literature

អប់រំកាសាអង់គ្លេស Teaching English as Foreign Language ភាសាអង់គ្លេសសម្រាប់ទំនាក់ទំនង English for Communication

ខេត់ាគឺទីច់គ្រប់គ្រចនេសមរណ៍ Department of Tourism Management

គ្រប់គ្រងទេសចរណ៍ Tourism Management

ដេខាត់ទី១ត្សេត្រសាស្ត្រ Department of Agronomy

ក្សើត្រសាស្ត្រ Agronomy

ខេច៉ាតឺទីខ់សខ្លួមតិច្ច Department of Social Work

សង្គមកិច្ច Social Work

អ<mark>ងិ</mark>ទសឹរនំសមៀខ

ស្ងាត់មរិញ្ញាមត្រទេខំនាញមម្លេកនេស

អភិទខ្លាស់អង្គទិធីអុំត្យូធ័រ Software Development

គ្រប់គ្រប់ម្រព័ន្ធ និចមណ្តាញអុំព្យូន័រ System and Network Administration

ចច្រៀនតាសាអច់គ្លេសខាតាសាធីពីរ Teaching English as a Second Language

សណ្ឋាគារ និចមនិសណ្ឋារអិច្ច Hotel and Hospitality

ថលិតកម្មខំណាំឈើហ្វូមផ្លែ និចមខ្មែ Fruit and Vegetable Crop Production

> ខំនាញអែម្ពៃអាមារ Food Processing

ម្រព័ត្ធ**អសិអម្មមម្រុះ** Integrated Farming System

> ថែនាំអុមារ Child care

ពេល្យសត្វ Veterinary

🔘 សម្គាល់៖ រៀនបន្ថែម២ឆ្នាំនឹងទទូលបានសញ្ញាបត្របរិញ្ញាបត្រ

១. បេក្ខជនត្រូវមានសញ្ញាបត្រទុតិយភូមិ(ជាប់ថ្នាក់ទី១២) ឬសញ្ញាបត្រដែលមានតម្លៃស្មើសម្រាប់ចូលរៀនថ្នាក់បរិញ្ញាបត្រ

២ បេក្ខជនធ្លាក់ថ្នាក់ទី១២អាចចូលរៀន ថ្នាក់បរិញ្ញាបត្ររងជំនាញបច្ចេកទេស

ទាច់ផ្ដើនលត់ពាត្យ និទធន្ទលពាត្យ ទាច់ពីថ្ងៃ៩នដំណឹទនេះគរនាំ

- ೩६೦ಇಭೆ ಚಕ್ಷಿಕ್ಕಿತ್ತಾ ಕಶ್ಚಳಾಣಕ್ಟು ಕಾರ್ಣಿ



សកម្មភាពលោក សុខកុមារ អូលីវីយ៉េ ជី្មតអីស្លែរ អភិបាលព្រះសហគមន៍កាតូលិកភូមិភាគភ្នំពេញក្នុង ខែសីហា ឆ្នាំ២០១៥

The Activities of Bishop Olivier SCHMITTHAEUSLER, MEP Apostolic Vicar of Phnom Penh in August 2015

១ សីហា ៖ ប្រជុំជាមួយបេក្ខជនទទួលអគ្គសញ្ញាលាបថ្ងាស

២ សីហា ៖ អគ្គសញ្ញាលាបថ្ងាសនៅមណ្ឌលសកម្មភាពតាខ្មៅ

៤ សីហា ៖ ៨.៣០នាទព្រឹកការប្រជុំតុលាការដំបូងសម្រាប់

ស្រាវជ្រាវមរណសាក្សី

៥ សីហា ៖ ៩ព្រឹក សច្ចាប្រណិធាននិរន្តរ៍របស់បងស្រីណែត ក្រុមបងស្រីសាឡេស៊ានដុនបូស្ក

៦ សីហា ៖ អធិដ្ឋានពេញមួយយប់សម្រាប់ការត្រាស់ហៅ នៅកោះស្លា

៤ សីហា ៖ ៩ព្រឹក ប្រសិទ្ធិពរលើអាគារនិងអភិបូជានៅ ព្រះសហគមន៍កំពង់ចំលង

៩សីហា ៖ អគ្គសញ្ញាលាបថ្ងាសនៅព្រះសហគមន៍បឹងទំពុន

១០-១៦ សីហា ៖ ទិវាយុវជនឡាវ-កម្ពុជា

២០-២៣ សីហា ៖ បោះជំរំសម្រាប់ការត្រាស់ហៅនៅ

ព្រះសីហនុ

២៤ សីហា-១៥ កញ្ញា ៖ ធ្វើដំណើរទៅប្រទេសបារាំង។

1 August: Meeting with confirmandi

2 August: Confirmation at Takmao

4 August: 8.30 am First Session of the Tribunal for the Martyrs

5 August: 9am Final Vows of Sister Neath - FMA

6 August: Night prayer for vocation at Kohsla

8 August: 9am Blessings of new pastoral building and Mass at Kompong Chomlang

9 August: Confirmations at Boeung Toumpung

10-16 August : YOUTH DAYS LAOS/CAMBODIA

20-23 August : CAMP FOR VOCATIONS –

SIHANOUKVILLE

24 August -15 September: TRIP TO France.

Especially, I will join on 6 September the

1000th Anniversary of the Cathedral of

Strasbourg and 12 September

the Wedding of my youngest brother

Benjamin with Marie Odile

(both volunteers in Cambodia).

Thanks for your prayers!



ទស្សនកិច្ចនៅវិទ្យាល័យចម្រើនវិជ្ជា



រូបថតអនុស្សាវរីយ៍របស់និស្សិតសាលាសន្ទយូស៊ីនជាមួយលោកអភិបាលនៅហ៊ីលីពីន



សិក្ខាសាលាព្រះគម្ពីរជាមូលដ្ឋាននៅភ្នំពេញថ្មី





ប្រជុំប្រធានក្រុមបព្ទជិតបព្ទជីតាវៀតណាមដែលធ្វើការនៅភ្នំពេញ



រូបថតជាមួយគណកម្មការព្រះសហគមន៍ចំប៉ា



ជំនួបលោកអភិបាលជាមួយលោកកាឌីណល់ តាកល្លេ

APOSTOLIC VICARIATE PHNOM PENH

អ្នកទទួលខុសត្រូវៈ លោកអភិបាល អីលីវីយេ ជ្ចិតអីស្ល៊ែរ Chairman: Msgr: Olivier Schmitthaeusler

Tel: 023 64 00 841 Email: apostolicvicariate.phnompenh@gmail.com #25, St.242, Boeung Prolit, 7Makara, Phnom Penh. Website: www.catholicphnompenh.org FP: www.facebook.com/catholicphnompenh

ទិន្យទារីតាសអាស៊ី សម្ដេចផ្សាយពីព្រះសមានមត៌អាដូលិត

ផ្សាយជារៀងរាល់ថ្ងៃ ភ្នំពេញ តាមរយៈរលកសម្លេង ៖FM104Mhz កំពត តាមរយៈរលកសម្លេង ៖FM93.25Mhz ក្រុងព្រះសីហនុ តាមរយៈរលកសម្លេង ៖FM92.5Mhz វេលាម៉ោង៖ ៥:០០-៦:០០ ល្ងាច

តាមរយៈរល់តសម្ដេច FM 99.5Mhz ផ្សាយជារៀងរាល់ថ្ងៃ វេលាម៉ោង៖ ១០:០០-១១:០០ ព្រឹក